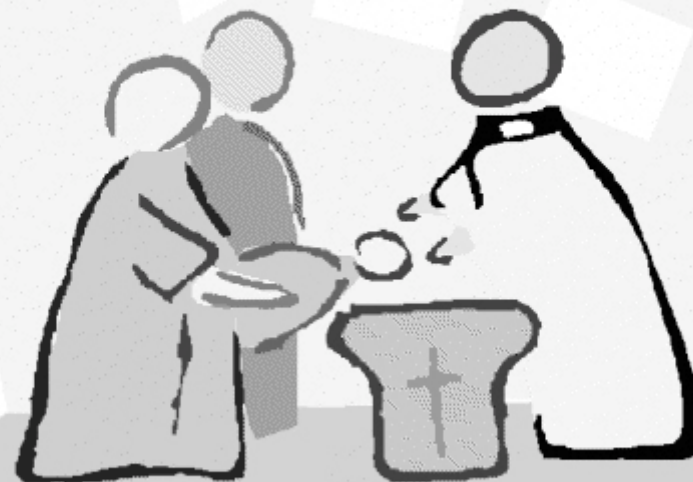




# HET DOOPSEL VAN KINDEREN



BUITENGEWONE VORM VAN DE ROMEINSE RITUS



# HET HEILIG DOOPSEL

## Voor het binnengaan van de kerk

- De celebrant verwelkomt de familie :

Vrede zij u.

- *Pax vobis*

- De celebrant ondervraagt de familie :

N., wat verlangt gij van Gods Kerk?

- *N., quid petis ab Ecclésia Dei ?*

- De peter en meter antwoorden :

*Peter en meter:* Het geloof.

*R/ Fidem.*

Wat geeft u het geloof?

- *Fides, qui tibi præstat ?*

*Peter en meter:* Eeuwig leven.

*R/ Vitam ætérnam.*

Als gij dan het leven wilt binnengaan, onderhoud de geboden: bemin de Heer uw God met geheel uw hart, met geheel uw ziel en met geheel uw verstand, en uw naaste zoals u zelf.

- *Si ígitur vis ad vitam íngredi, serva mandáta. Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut teípsum.*

- De celebrant blaast over het kind en zegt:

Ga weg uit hem/haar onreine geest en maak plaats voor de Heilige Geest, de Helper.

*Exi ab eo (ea) immúnde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclito.*



## TOEWIJDING AAN MOEDER MARIA

Onbevleete Maagd en Moeder Gods Maria! Op dit plechtig ogenblik willen wij dit kind onder uw moederlijke bescherming stellen. Het is door het kostbaar bloed van onze Heer Jezus Christus verlost en door de vruchtbare genadewerking van de Heilige Geest van alle smet gezuiverd, en onze hemelse Vader nam het aan als Zijn kind.

O heilige Moeder van Gods Zoon! Gij zijt ook de Moeder van ons allen, die Christus zich als een nieuw Godsvolk heeft verworven.

Daarom durven wij vragen: behoed dit kind tegen alle gevaren naar ziel en lichaam, opdat het na dit sterfelijk leven, met het bruiloftskleed en de brandende fakkel der genade, in het gezelschap van alle heiligen moge worden opgenomen door onze Heer Jezus Christus, die met de Vader en de Heilige Geest, leeft en heerst tot in de eeuwen der eeuwen.

Amen.

*AVE MARIA, gratia plena, Dominus tecum.*

*Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.*



*Wees gegroet, Maria, vol van genade, de Heer is met U.*

*Gij zijt de gezegende onder de vrouwen, en gezegend is Jezus, de vrucht van uw schoot.*

*Heilige Maria, Moeder van God;*

*bid voor ons, zondaars, nu en in het uur van onze dood.*

Amen.

## Opleggen van het witte doopkleed

- De celebrant legt over het hoofd van de dopeling een wit kleed.

Ontvang dit witte kleed; draag het onbesmet tot voor de rechterstoel van onze Heer Jezus Christus, opdat gij het eeuwig leven moogt verwerven.

Allen: **Amen.**

*Accipe vestem cándidam, quam pérferas immaculátam ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam ætéenam.*

R/ **Amen.**

## Ontsteken van de doopkaars

- De celebrant geeft aan de dopeling of de peter de doopkaars en zegt:

Ontvang deze brandende kaars, en bewaar uw doopsel onberispelijk; onderhoud Gods geboden, zodat gij de Heer, wanneer Hij ter bruiloft komt, samen met alle heiligen in het hemelse hof tegemoet kunt gaan, en leven moogt in de eeuwen der eeuwen.

Allen: **Amen.**

*Accipe lámpadem ardéntem, et irreprensíbilis custódi Baptísmum tuum: serva Dei mandáta, ut, cum Dóminus vénerit ad núptias, possis occúrrere ei una cum ómnibus Sanctis in aula cælésti, et vivas in sæcula sæculórum.*

R/ **Amen.**

## Wegzending

N., ga in vrede en de Heer zij met u.

Allen: **Amen.**

*N., vade in pace, et Dóminus sit tecum.*

R/ **Amen.**

- De celebrant geeft twee kruistekens aan het kind, op het voorhoofd en de borst:

Ontvang het teken van het kruis op uw voor ✕ hoofd en in uw hart ✕. Aanvaard het geloof in de hemelse leer en gedraag u zó, dat gij voortaan een tempel Gods kunt zijn.

Laat ons bidden.

Heer, verhoor welwilend ons gebed en blijf uw uitverkorene N. met uw kracht behoeden nu hij/zij is getekend met het kruis des Heren; moge hij/zij vasthouden wat hij/zij over Uw glorievolle majesteit heeft geleerd, en door het onderhouden van Uw geboden komen tot de heerlijkheid van de wedergeboorte. Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

*Accipe signum Crucis tam in fron ✕ te, quam in cor ✕ de, sume fidem cæléstium præceptórum: et talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis.*

Orémus.

*Preces nostras, quæsumus, Dómine, cleménte exáudi: et hunc Eléctum tuum N. (hanc Eléctam tuam N.) Crucis Domínicæ impressióne signátum (-tam) perpétua virtúte custódi: ut, magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta servans, per custódiám mandatórum tuórum ad regeneratiónis glóriam perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum.*

R/ **Amen.**



## Eerste handoplegging

- De celebrant legt de handen op het hoofd van het kind, en vervolgt met uitgestrekte armen:

Laat ons bidden.

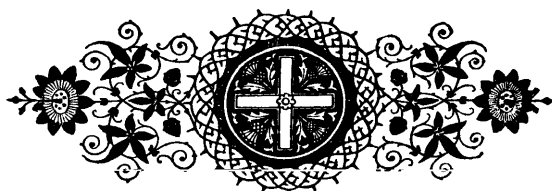
Almachtige eeuwige God, Vader van onze Heer Jezus Christus, wil neerzien op uw dienaar/dienares N., die Gij tot de eerste kennis van het geloof hebt willen roepen: bevrijd hem/haar van alle geestelijke blindheid; verbreek alle banden van satan waarin hij/zij ligt verstrikt; open voor hem/haar, Heer, de poort van Uw barmhartigheid; moge hij/zij met dit teken van goddelijke wijsheid worden doordrongen, opdat hij/zij vrij van het bederf der begeerlijkheid en in de aangename geur van Uw leer, U met vreugde diene in Uw Kerk, en voortgang make van dag tot dag. Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

*Orémus.*

*Omnípotens sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, respícere dignáre super hunc fámulum tuum N., quem (hanc fámulam tuam N., quam) ad rudiménta fidei vocáre dignátus es: omnem cæcitatém cordis ab eo (ea) expélle: disrúmpe omnes láqueos sátanæ, quibus fúerat colligátus (-a): áperi ei, Dómine, jánuam pietátis tuæ, ut, signo sapiéntiæ tuæ imbútus (-a), ómnium cupiditátum fœtóribus cáreat, et ad suávem odórem præceptórum tuórum lætus (-a) tibi in Ecclésia tua desérviat, et proficiat de die in diem. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.*

R/ **Amen.**



- De celebrant giet driemaal, in de vorm van een kruis, water over het hoofd van het kind en zegt de woorden van het Sacrament:

- N., IK DOOP U IN DE NAAM VAN DE VADER ✠ EN DE ZOON ✠ EN DE HELIGE ✠ GEEST.

- N., EGO TE BAPTÍZO IN NÓMINE PA✠TRIS ET FÍ✠LI ET SPÍRITUS ✠ SANCTI.



## Zalving met Heilig Chrisma

- De celebrant zalft de dopeling op de kruin:

De almachtige God, Vader van onze Heer Jezus Christus, die u heeft herboren doen worden uit water en Heilige Geest, en u alle zonden heeft vergeven, Hij zalve u met heilzaam Chrisma ✠ tot eeuwig leven, in Christus Jezus onze Heer.

Allen: **Amen.**

De vrede zij met u.

Allen: **En met uw geest.**

*Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissionem ómnium peccatórum, ipse te líniat ✠ Chrísmate salútis in eódem Christo Jesu Dómino nostro in vitam ætérrnam.*

R/ **Amen.**

*Pax tibi.*

R/ **Et cum spíritu tuo.**



## HET DOOPSEL

- De celebrant wisselt de paarse stola voor de witte en komt bij de doopvont staan.

### Doopbelofte en geloofsbelijdenis

- Dan vraagt de celebrant aan ouders en peetouders:

N., geloof jij in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde?

(Peet)ouders: Ja, ik geloof

Geloof jij in Jezus Christus, Zijn enige Zoon, onze Heer, die geboren is en geleden heeft?

(Peet)ouders: Ja, ik geloof

Geloof jij ook in de Heilige Geest, de heilige Katholieke Kerk, de gemeenschap van de heiligen, de vergeving van de zonden, de verrijzenis van het lichaam en het eeuwig leven?

(Peet)ouders: Ja, ik geloof

- *N., credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cæli et terræ ?*

R/ **Credo.**

- *Credis in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum et passum ?*

R/ **Credo.**

- *Credis et in Spíritum Sanctum, sanctam Ecclésiám cathólicam, Sanctórum communiónem remisiónem peccatórum, carnis resur-rectiónem, et vitam ætérrnam ?*

R/ **Credo.**

## Het Doopsel

- De celebrant vraagt nu:  
- N., wilt gij gedoopt worden?

(Peet)ouders: Ja, dat wil ik.

- *N., vis baptizári ?*

R/ **Volo.**

## Toediening van het zout

- De celebrant zegent het zout en legt daarna wat zout in de mond van het kind:

Onder aanroeping van God de Almachtige ✠ Vader, bij de liefde van onze Heer Jezus ✠ Christus, en in de kracht van de Heilige ✠ Geest, onder aanroeping van de levende God, de ware God, de heilige God, de God die het zout voor het welzijn van de mensen geschapen heeft en zijn dieneren opriep het zout te wijden voor het volk dat tot het geloof komt, bezweer ik dit zout, in de naam van de Heilige Drieëenheid, een heilzaam teken te worden om de vijand te verdrijven. Daarom bidden wij U, Heer onze God, dat Gij dit zout wilt heiligen ✠ en zegenen ✠ opdat het voor wie het ontvangen een volmaakt geneesmiddel worde dat in hun binnenste doordringt. In de naam van onze Heer Jezus Christus, die levenden en doden komt oordelen en de wereld door het vuur.

Allen: **Amen.**

N., ontvang het zout der wijsheid; het schenke u Gods welbehagen tot eeuwig leven.

*Exorcizo te, creatura salis, in nomine Dei + Patris omnipotentis, et in caritate Domini nostri Iesu + Christi, et in virtute Spiritus + Sancti. Exorcizo te per Deum + vivum, per Deum + verum, per Deum + sanctum, per Deum, + qui te ad tutelam humani generis procreavit, et populo venienti ad credulitatem per servos suos consecrari praecepit, ut in nomine sanctae Trinitatis efficiaris salutare sacramentum ad effugandum inimicum. Proinde rogamus te, Domine Deus noster, ut hanc creaturam salis sanctificando sancti+fices, et benedicendo bene+dicas, ut fiat omnibus accipientibus perfecta medicina, permanens in visceribus eorum, in nomine eiusdem Domini nostri Iesu Christi, qui venturus est iudicare vivos et mortuos, et saeculum per ignem.*

R/ **Amen.**

*N., áccipe sal sapiéntiæ : propitiátio sit tibi in vitam ætérrnam.*

Allen: **Amen.**

De vrede zij met u.

R/ **En met uw geest.**

Laat ons bidden.

God van onze vaders, oorsprong van alle waarheid, wij smeken U nederig: wil genadig neerzien op uw dienaar/dienares N., en laat hem/haar, nu hij/zij eerst dit zout geproefd heeft, verzadigd worden met de hemelse spijs; opdat hij/zij altijd vurig van geest blijve, vol vreugde in de hoop, en standvastig in de dienst van uw naam. Leid hem/haar, Heer, naar het bad van de wedergeboorte, opdat hij/zij volgens Uw beloften met Uw gelovigen de eeuwige beloning moge verwerven. Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**



R/ **Amen.**

*Pax tecum.*

R/ **Et cum spírítu tuo.**

*Orémus.*

*Deus patrum nostrórum, Deus univérsæ cónditor veritátis, te súpplíces exorámus, ut hunc fámulum tuum N. (hanc fámulam tuam N.) respícere dignéris propítius, et hoc primum pábulum salis gustántem, non diútius esuríre permíttas, quo minus cibo expléatur cælésti, quátenus sit semper spírítu fervens, spe gaudens, tuo semper nómini sérvíens. Perduc eum (eam), Dómine, quæsumus, ad novæ regeneratiónis lavácrum, ut cum fidélibus tuis promissiónum tuárum ætérna præmia cónsequi mereátur. Per Christum Dóminum nostrum.*

R/ **Amen.**

## Effeta

- Dan maakt de celebrant zijn rechterduim nat met speksel en tekent de mond en de oren van de dopeling, zeggende:

Effeta, ga open.

*Ephphéta, quod est, Adaperíre.*

- En de neus:

Voor alle goede geur.

*In odórem suavitátis.*

Maar gij, duivel, vlucht heen want Gods oordeel gaat beginnen.

*Tu autem effugáre, diábole; appropinquábit enim judícium Dei.*

## Afzwering

- Bij de doopvont aangekomen, vraagt de celebrant aan ouders en peetouders :

- N., verzaakt gij de satan ?

*- N., abrenúntias sátanæ ?*

(Peet)ouders: Ja, ik verzaak.

R/ **Abrenúntio.**

En al zijn werken?

*- Et ómnibus opéribus ejus ?*

(Peet)ouders: Ja, ik verzaak.

R/ **Abrenúntio.**

En al zijn verleidingen?

*- Et ómnibus pompis ejus ?*

(Peet)ouders: Ja, ik verzaak.

R/ **Abrenúntio.**

## Zalving met Olie der Catechumenen

- De celebrant zalft de dopeling op de borst:

Ik zalf u ✠ met heilzame olie tot eeuwig leven in Christus Jezus, onze Heer.

*Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Jesu Dómino nostro, ut hábeas vitam ætérnam.*

Allen: **Amen.**

R/ **Amen.**

- En het Gebed des Heren:

Onze Vader, die in de hemel zijt, uw Naam worde geheiligd, uw Rijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel. Geef ons heden ons dagelijks brood; en vergeef ons onze schuld, zoals ook wij aan anderen hun schuld vergeven; en leid ons niet in bekoring, maar verlos ons van het kwade.

*Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem: sed libera nos a malo. Amen.*

### Derde exorcisme

- Voor de doopruijnte/doopkapel wordt binnengegaan, bidt de celebrant:

In de naam van God de almachtige Vader ✠ in de naam van Jezus Christus zijn Zoon ✠ onze Heer en rechter, en in de kracht van de Heilige ✠ Geest bezweer ik u, onreine geest: ga weg van dit schepsel Gods, N., want onze Heer heeft het willen roepen tot zijn heilige tempel, opdat het zelf een tempel zou worden van de levende God en de Heilige Geest in hem/haar moge wonen. Door Jezus Christus onze Heer, die levenden en doden komt oordelen en de wereld door het vuur.

*Allen: Amen.*

*Exorcízo te, omnis spírítus immúnde, in nómine Dei ✠ Patris omnipoténtis, et in nómine Jesu ✠ Christi Fílii ejus, Dómini et Júdicis nostri, et in virtúte Spírítus ✠ Sancti, ut discédas ab hoc plásmate Dei N., quod Dóminus noster ad templum sanctum suum vocáre dignátus est, ut fiat templum Dei vivi, et Spírítus Sanctus hábitet in eo. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem.*

*R/ Amen.*

### Tweede exorcisme en handoplegging

- De celebrant bezweert de duivel de dopeling aan Christus te laten toebehoren, en bidt:

Onder aanroeping van de Vader ✠ de Zoon ✠ en de Heilige ✠ Geest bezweer ik u, onreine geest: ga weg en trek u terug van deze dienaar/dienares Gods. Dit bevel, vervloekte duivel, komt van Hem die te voet ging over het meer en de hand reikte aan Petrus toen hij dreigde te verdrinken.

Daarom, satan, erken dat ge veroordeeld zijt, denk aan uw vonnis, breng eer aan de levende en waarachtige God, breng eer aan Jezus Christus zijn Zoon, en aan de Heilige Geest, en ga weg van Gods dienaar/dienares hier, want Jezus Christus, onze Heer en God, heeft hem/haar geroepen tot de weldaad van zijn heilige genade en tot de bron van het Doopsel.

- De celebrant drukt de dopeling het kruisteken op het voorhoofd en bidt:

*Exorcízo te, immúnde spírítus, in nómine Pa ✠ tris, et Fí ✠ lii, et Spírítus ✠ Sancti, ut éxeas, et recédas ab hoc fámulo (hac fámula) Dei N. : Ipse enim tibi ímperat, maledícite, damnáte, qui pédibus super mare ambulávit, et Petro mergénti délixteram porréxit.*

*Ergo, maledícite díábole, recognósce senténtiam tuam, et da honórem Deo vivo et vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus, et Spírítui Sancto, et recéde ab hoc fámulo (hac fámula) Dei N., quia istum (istam) sibi Deus et Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, et benedictiónem, fontémque Baptísmatis vocáre dignátus est.*

En dit teken van het heilig ✠ kruis, dat wij op zijn/haar voorhoofd drukken, waag het niet, vervloekte duivel, dit nog ooit te schenden. Door Christus onze Heer.

*Allen: Amen.*

- De celebrant legt de handen op het hoofd van het kind, en vervolgt met uitgestrekte handen:

Laat ons bidden.

Heer, heilige Vader, almachtige eeuwige God, oorsprong van licht en waarheid, ik smeeek Uw eindeloos rechtvaardige barmhartigheid af over uw dienaar/dienaars N.: schenk hem/haar het licht om U te kennen. Zuiver en heilig hem/haar, geef hem/haar de ware wijsheid, opdat hij/zij de genade van uw Doopsel waardig geworden, standvastig blijve in de hoop, zuiver in het verstand en de leer. Door Christus onze Heer.

*Allen: Amen.*

*Et hoc signum sanctæ Cru ✠ cis, quod nos fronti ejus damus, tu, maledicte diabole, numquam audeas violare. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.*

*R/ Amen.*

*Orémus.*

*Ætérnam, ac justíssimam pietátem tuam deprecor, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis et veritátis, super hunc fámulum tuum N. (hanc fámulam tuam N.), ut dignéris eum (eam) illumináre lúmine intelligétiæ tuæ : munda eum (eam), et sanctífica : da ei sciéntiam veram, ut, dignus(-a) grátia Baptísmi tui efféctus(-a), téneat firmam spem, consílium rectum, doctrínam sanctam. Per Christum Dóminum nostrum.*

*R/ Amen.*



## Binnengaan van de kerk

- De celebrant legt de linkerzijde van zijn stola op het kind en leidt de familie de kerk binnen en zegt:

N., treed binnen in het huis van God om deel te hebben met Christus: tot eeuwig leven.

*Allen: Amen.*

*N., ingrédere in templum Dei, ut hábeas partem cum Christo in vitam ætérnam.*

*R/ Amen.*

## Geloofsbelijdenis en Onze Vader

- Aangekomen bij de doopruijnte/doopkapel, vraagt de celebrant aan de ouders en peetouders om het geloof te belijden:

Ik geloof in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde en in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Heer, die ontvangen is van de heilige Geest, geboren uit de maagd Maria, die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd, gestorven en begraven. Die nedergedaald is ter helle, de derde dag verrezen uit de doden. Die opgestegen is ten hemel, zit aan de rechterhand van God, de almachtige Vader. Van daar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden. Ik geloof in de heilige Geest, de heilige katholieke Kerk, de gemeenschap van de heiligen, de vergeving van de zonden, de verrijzenis van het lichaam en het eeuwig leven. Amen.

*Credo in Deum, Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae. Et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum: qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus: descendit ad inferos; tertia die resurrexit a mortuis; ascendit ad caelos; sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis; inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.*